

## نشریه ادبیات پایداری

دانشکده ادبیات و علوم انسانی

دانشگاه شهید باهنر کرمان

سال هفتم، شماره دوازدهم، بهار و تابستان ۱۳۹۴

## شعر انتقادی دفاع مقدس (۱۳۶۷-۱۳۶۴) و نقش فرامتن تاریخی بر شکل گیری آن<sup>\*</sup> (علمی-پژوهشی)

سپیده یگانه

دانشجوی دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه الزهرا (س)  
دکتر مهین پناهی  
دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه الزهرا (س)

### چکیده

شعر دفاع مقدس، جریانی ادبی است که حول محور جنگ عراق علیه ایران شکل گرفته است. به واقع، جنگ به منزله فرامتنی تاریخی و زمانمند با زمینه‌های بروز، سیر تاریخی و پیامدهای مشخص، فی نفسه عاملی برای ایجاد جریانی ادبی است.

شعر دفاع مقدس در سه سال پایانی جنگ، فرامتن محور و بیش از همه تحت تأثیر فرامتن‌های تاریخی-اجتماعی است. ژانر مسلط بر آثار این دوره، غنایی است و شعر انتقادی، بر جسته ترین زیرژانر آن محسوب می‌شود. بررسی ویژگی‌های شعر انتقادی از منظر تاریخ ادبی و سه سطح موسیقایی، بلاغی و انگاره‌ای نشان می‌دهد که این آثار، در بازه زمانی ۱۳۶۷-۱۳۶۴ در ارتباط تنگاتنگ تناظری با فرامتن‌های تاریخی شکل-گرفته‌اند؛ به عبارت دیگر، فروکش کردن هیجان‌های سال‌های نخست جنگ، کاوش تحركات نظامی و آشکارشدن پیامدهای اجتماعی و اقتصادی جنگ، رشد رویکرد انتقادی در شعر دفاع مقدس را در پی داشته است.

**واژه‌های کلیدی:** شعر دفاع مقدس، ژانر غنایی، زیرژانر انتقادی، فرامتن‌های تاریخی-اجتماعی.

تاریخ پذیرش نهایی مقاله: ۱۳۹۳/۳/۵

\* تاریخ دریافت مقاله: ۱۳۹۳/۱/۲۵

khotan\_hs@yahoo.com

نشانی پست الکترونیک نویسنده‌گان:

Panahi\_mah@yahoo.com

### ۱- مقدمه

شعر دفاع مقدس از بد و پیدایش تاکنون، تحولات فراوانی را از سر گذرانده است. بن‌مایه این تحولات را می‌توان در فرامتن‌های تاریخی و اجتماعی هر دوره جست‌وجو کرد که خود از عوامل دگرگذیسی ادبی محسوب می‌شوند. منظور از فرامتن، «مجموعه سازه‌هایی است که گرچه بیرون از متن قرار دارند؛ اما پیوسته با آن در تعامل هستند و مهم‌ترین آنها عبارتند از: رسانه‌ها، ارتباط با ملل دیگر، آحاد انسانی، ایدئولوژی، قدرت سیاسی، اقتصاد، حوادث تاریخی و محیط جغرافیایی» (زرقانی، ۱۳۹۱: ۲۴).

تاریخ جنگ عراق علیه ایران، براساس شرایط تاریخی و ادبی، به دو دوره قابل تقسیم است: دوره نخست (۱۳۵۹-۱۳۶۴) و دوره دوم (۱۳۶۷-۱۳۶۴) (سنگری، ۱۳۸۹: ۸۶-۸۹). یکی از فصول مهم شعر دفاع مقدس که قابلیت بررسی مستقل دارد، آثار متنهای به سال‌های پایانی جنگ است. فرامتن‌های نظامی، سیاسی، اجتماعی، اقتصادی و اندیشه‌گی، در شعر این دوره (۱۳۶۷-۱۳۶۴) نمود بارزی داشته است.

ژانر غنایی، گونه ادبی مسلط بر آثار این دوره محسوب می‌شود و بر جسته‌ترین زیرژانر آن شعر انتقادی است. شکل‌گیری عناصر متنی در شعر انتقادی، تحت تأثیر فرامتن‌های تاریخی؛ به ویژه تاریخی- اجتماعی دوره مذکور است که در سه سطح موسیقایی، بلاغی و انگاره‌ای (زمینه‌های معنایی- عاطفی و پس‌زمینه‌های فکری- فلسفی آثار) مشهود و قابل بررسی است.

نظریه ساخت‌گرایی تکوینی که در آرای لوسین گلدمان تکامل یافته، تلفیقی از «بررسی ساختارهای اثر و رابطه آن با ساختهای ذهنی» و «تشريح نقش شرایط تاریخی در شکل‌گیری ساختار اثر»<sup>۱</sup> است. درواقع، ساخت‌گرایی تکوینی، بررسی منش تاریخی- اجتماعی دلالتهای عینی زندگی عاطفی و عقلاطی فرد آفرینشده است» (گلدمان، ۱۳۸۲: ۱۱) و «هدف از آن، جهت‌دار کردن واژگان، تلمیحات و حتی صناعات ادبی به کاررفته در متن است» (زرقانی، ۱۳۹۰: ۹۲).

این مکتب بیش از دیگر مکاتب نقد ادبی، با مقوله نگارش تاریخ ادبی شعر دفاع مقدس، همخوانی دارد؛ چراکه به رابطه ایدئولوژی و ادبیات نیز توجه دارد و ایدئولوژی را به عنوان انگیزه اصلی آفرینش یک اثر هنری بهشمار می‌آورد.

### ۱-۱- بیان مسئله

پرسشی که این پژوهش در صدد پاسخگویی به آن برآمده، این است که فرامتن تاریخی در شعر سال‌های پایانی جنگ (۱۳۶۴-۱۳۶۷) چگونه بر شکل-گیری عناصر متئی آثار تأثیر گذاشته است؟ به عبارت دیگر، آیا می‌توان با بررسی عناصر متئی به این نکته دست یافت که این عناصر، تحت ارتباطی تناظری (تأثیر و تأثر) با عناصر فرامتنی شکل گرفته‌اند؟

پشتونه نظری مقاله در بخش تحلیل روابط تناظری، نظریه ساخت‌گرایی تکوینی و آرای لوسین گلدمن (Lucien Goldman) (۱۹۳۰-۱۹۷۰) است. در بخش توصیف آثار نیز، در کنار جمال‌شناسی و بلاغت‌ستی، از دو مقوله مدلایته (قطعیت لحن) و دستور نقش‌گرای هلیدی (فرایند افعال) استفاده شده است.

جامعه‌آماری این پژوهش را مجموعه شعرهایی تشکیل می‌دهد که از شاعران مطرح در فاصله سال‌های ۱۳۶۴-۱۳۶۷ منتشر شده‌است. منظور از شاعران مطرح (شاعران قله و دامنه) کسانی است که یا خود به سبک و سیاق ویژه‌ای در شعر دست یافته‌اند یا آنکه با وجود دنباله‌روی از شیوه دیگران، آثار درخور توجهی پدیدآورده‌اند. این گروه با استناد به کتاب ادبیات دفاع مقدس (۸۴-۱۳۲) نوشته محمد رضا سنگری عبارتند از: حسین اسرافیلی، قیصر امین‌پور، محمد رضا عبدالملکیان، علیرضا قزوونی، عبدالجبار کاکایی و سهیل محمودی. ناگفته نماند که علاوه بر چاپ مستقل آثار، قرار گرفتن تاریخ سرايش در بازه زمانی ۱۳۶۴-۱۳۶۷، معیار عمده دیگری است که در انتخاب جامعه‌آماری مورد توجه قرار گرفت.

### ۱-۲- پیشینه پژوهش

با سیری در مواضع پژوهشی شعر دفاع مقدس، پیشینه‌ای مربوط به بررسی نقش فرامتن تاریخی بر متن یافته نمی‌شود. آنچه در دست است، ابتدا تحلیل‌هایی متمرکز بر متن و جنبه‌های درون‌متئی و پس از آن، جریان‌شناسی شعر جنگ است. از آن جمله‌اند: تقدیم و تحلیل شعر دفاع مقدس از منوچهر اکبری، شکوه شفایقی از ضیاء‌الدین ترابی، دو کتاب ادبیات دفاع مقدس و تقدیم و بررسی ادبیات منظوم دفاع مقدس از محمد رضا سنگری، بررسی شعر دفاع مقدس از علی مکارمی نیا و... .

<sup>٤٠٤</sup> / شعر انتقادی دفاع مقدس (١٣٦٤-١٣٦٧) و ...

٢- بحث

تاریخ جنگ عراق علیه ایران، به دو دوره تاریخی (۱۳۵۹-۱۳۶۴ و ۱۳۶۴-۱۳۶۷) با جریان‌های شعری متمایز قابل تقسیم است. شعر انتقادی دفاع مقدس، محصول سال‌های پایانی جنگ است و از خانواده ژانر غنایی محسوب می‌شود. ادبیات غنایی «ترجمان تأثرات و احساسات عمیق شخص شاعر و بیان کننده شادی‌ها، غم‌ها و آرزوهای فردی او، خصوصاً عشق است» (رزمجو، ۱۳۹۰: ۶۸) و در ادبیات فارسی به صورت عاشقانه‌سرایی‌های زمینی و آسمانی، منظومه‌های داستانی، مناجات‌نامه، وصفیات، مدیحه، مرثیه‌سرایی و هجو نمودار شده است. آنچه در ادبیات دفاع مقدس، شعر غنایی خوانده می‌شود، پرداختن به مقوله جنگ از منظر احساسات و عواطف شاعر در مقام «من» نوعی یا «ما»ی اجتماعی است که به واکاوی ابعاد روانی، فلسفی و اجتماعی جنگ می‌پردازد.

براساس تاریخ سرایش آثار، شعر انتقادی از ابتدا تا انتهای محدوده زمانی مذکور، دارای سیر صعودی است که در نمودار زیر به روشنی نمایان می‌شود:



## نمودار ۱. سیر شعر انتقادی در سال‌های ۱۳۶۴ تا ۱۳۶۷

این رشد کمی، فرضیه تأثیرپذیری شعر انتقادی از فرامتن تاریخی را تقویت می کند و بررسی تاریخی دوره دوم جنگ را ضروری می نمایاند.

#### ۱-۲- فرامتن‌های تاریخی مؤثر در شعر انتقادی دفاع مقدس

۲- نظامی - تاریخی - فرامتن ۱-۱

یکی از ابعاد برجسته فرامتن تاریخی که در شعر دفاع مقدس تأثیر بسیار دارد، فرامتن تاریخی- نظامی است که رویدادهای جریان جنگ را دربرمی گیرد. فرامتن مذکور، در سال‌های مورد نظر، به شرح زیر است:

□ سال ۱۳۶۴: سال برتری تسليحاتی ارتش عراق نسبت به شرایط نظامی نیروهای ایران؛ پیروزی ایران در عملیات والفجر ۸ در بهمن‌ماه و فتح بخشی از خاک عراق و حفظ آن.

□ سال ۱۳۶۵: مطرح شدن شعار «تعیین سرنوشت جنگ» و شدت گرفتن اختلاف میان صاحب‌نظران سیاسی و نظامی بر سر قضیه تدوام جنگ و در نهایت، تصویب قطع نامه ۵۹۸ در سازمان ملل. امام خمینی<sup>(ره)</sup> این سال را «سال استقامت» نامیدند.

□ سال ۱۳۶۶: سال درگیری سیاسی و استراتژیک ایران با آمریکا در حوزه خلیج فارس و تلاش‌های دیپلماتیک ایران برای تعدیل قطعنامه ۵۹۸؛ اجرای حدود ۵۹ عملیات محدود و گستردۀ، از جمله عملیات کربلا<sup>۵</sup>؛ که اگرچه به سود ایران ختم شد؛ صاحب‌نظران نظامی، آن را سبب چرخش روند جنگ، علیه ایران می‌دانند (درودیان، ۱۳۸۷: ۱۷۳-۱۷۸).

□ سال پایانی جنگ؛ اعمال فشارهایی بر ایران از سوی عراق از جمله: همکاری گروهک مجاهدین خلق با ارتش عراق و اجرای عملیات «فروغ جاویدان»، حمله‌های موشکی به تهران، حمله شیمیایی عراق به منطقه فاو و بازپس‌گیری آن، تصرف شلمچه، بازپس‌گیری مناطق جزایر مجنون و عقب‌نشینی ایران از حلبچه. ۱۳۶۷/۰۵/۲۹ تاریخی است که به صورت رسمی جنگ میان عراق و ایران خاتمه یافت (درودیان، ۱۳۸۷: ۹۹-۱۹۸؛ جعفری و غفوری، ۱۳۹۰: ۲۴۹-۲۸۶).

## ۲-۱-۲- فرامتن تاریخی- اجتماعی

framten tarixi در سال‌های مذکور، ابعاد اجتماعی گستردۀای داشت که شعر انتقادی در سطح انگاره‌ای خود، از آنها تأثیر پذیرفته است؛ از آن جمله‌اند:

### ۱-۲-۱-۲- پیامدهای اجتماعی ناشی از طولانی شدن جنگ و دورشدن از مبدأ و

تحرکات مقتضی آن

بخشی از فرامتن‌های تاریخی- اجتماعی جنگ، شامل پیامدهایی است که با دورشدن از تاریخ آغاز جنگ و کاسته شدن از هیجان‌های سال‌های آغازین آن

## ۴۰۶ / شعر انتقادی دفاع مقدس (۱۳۶۴-۱۳۶۷) و ...

ایجاد شد. این پیامدها، محورهای عمدۀ انتقادی در شعر دفاع مقدس را تشکیل می‌دهند و فهرست‌وار عبارتند از:

- رشد ناهنجاری‌های فرهنگی و اجتماعی در سطح جامعه.
- رشد اختلاف طبقاتی، منفعت‌طلبی و سودجویی اقشاری از جامعه در شرایط جنگ.

- کمرنگ‌شدن ارزش‌ها و آرمان‌های امام<sup>(۱)</sup> و شهدا (میرزا‌یی میانه، ۱۳۹۰: ۱۷۶-۱۷۷).

بازتاب گسترده عنوان مذکور به عنوان محورهای اصلی شعر انتقادی سبب شده است که شانۀ انتقاد ملی (جامعه ایرانی)، برجسته‌ترین شانۀ انگاره‌ای در زیرزانر انتقادی باشد.

### ۲-۱-۲- پذیرش قطعنامه و ابعاد اجتماعی آن

پذیرش قطعنامه ۵۹۸، اگرچه یک تاکتیک نظامی و ابتکار عمل ایران برای خاتمه‌دادن به جریان جنگ محسوب می‌شد؛ در داخل ایران موجب ایجاد واکنش‌های متفاوتی شد؛ درواقع، شکاف موجود میان درک مردم از واقعیت‌های جنگ و برتری‌های تبلیغاتی عراق، مهم‌ترین عامل تأالم روحی و حیرت روانی مردم محسوب می‌شود (درودیان، ۱۳۸۷: ۱۹۰).

با توجه به ناآگاهی کامل مردم از واقعیت‌های جنگ، پذیرش قطعنامه به نوعی احساس واژدگی و افسردگی در سطح جامعه انجامید که شعر انتقادی، آن را به صورت «خودانتقادی» نمایان می‌سازد. در این رویکرد، شاعر در مقام قاضی خود را به کاهلی در جریان جنگ محکوم می‌کند.

فرامتن تاریخی؛ به‌ویژه تاریخی-اجتماعی، در چگونگی شکل‌گیری شعر دفاع مقدس، طی سال‌های ۱۳۶۴-۱۳۶۷، تأثیر چشمگیری دارد و برآیند این تأثیرگذاری، رشد کمی و کیفی زیرزانر انتقادی است. عناصر متّنی شعر انتقادی، در سه سطح موسیقایی، بلاغی و انگاره‌ای قابل بررسی‌اند. مطابق ساخت‌گرایی تکوینی، این سه سطح با وحدتی اندام‌وار (organic unity) به کلیت متن ادبی منجر می‌شوند. از این طریق است که متن ادبی، واجد ویژگی نظم می‌شود که از ملزومات اثر ادبی است (شفیعی کدکنی، ۱۳۸۴: ۲۳۸).

براین اساس، زیرژانر انتقادی، نظامی ادبی محسوب می‌شود که دو سطح موسیقایی و بلاغی آن با وحدتی انداموار در جهت القای انگاره انتقاد شکل-گرفته‌اند و تأثیرپذیری انگاره از فرامتن تاریخی-اجتماعی در کیفیت دو سطح مذکور نیز بازتاب داشته است.

## ۲-۲- بررسی‌های متنی شعر انتقادی

انتقاد در شعر، بازتابی توصیفی از شرایطی نامطلوب و بررسی چرایی ایجاد آن است و شاعر در آن، به مثابه دانای کل به بیان نارضایتی از کاستی‌ها و نقایص و تحلیل آنها می‌پردازد. کلیدوازه این زیرژانر، «سنجهش» است؛ سنجیدن «من» با فرد یا گروه برتر (تو/ شما/ ایشان) یا امری حاضر با همان امر در گذشته.

زیرژانر انتقادی که از برافزوده‌های نگارندگان بر خانواده ژانریک غنایی است، عمدت‌ترین گونه ادبی این دوره به حساب می‌آید. این زیرژانر که در شعر سال‌های نخست دفاع مقدس حضور کمرنگی داشت، به وسیله شاعران مطرح در این دوره، به زیرژانر برتر تبدیل می‌شود؛ به بیان دیگر، با آشکارشدن پیامدهای جنگ، واکنش‌های احساسی و نگاه آرمان‌گرایانه (ایدئولوژیستی) در شعر دفاع مقدس، جای خود را به بینش واقع گرامی دهد و شعر انتقادی، محصول همین نگاه است.

شعر سپید، در این دوره، قالب مسلط بر شعر انتقادی است و پس از آن غزل، نیمایی و مثنوی قرار دارند. علیرضا قزووه (۱۳۴۲-ش) با پنج شعر سپید و یک مثنوی، پرچم‌دار شعر انتقادی در این دوره است که علاوه بر تمرکز بر زیرژانر مذکور، در سایر زیرژانرهای این دوره نیز، با رویکردی انتقادی وارد شده است. پس از او محمدرضا عبدالملکیان، سهیل محمودی، حسین اسرافیلی، قیصر امین‌پور و عبدالجبار کاکایی به ترتیب فراوانی آثار، قابل ذکرند. زیرژانر انتقادی در سه سطح زیر قابل بررسی است:

## ۱-۲- سطح موسیقایی

از میان شش اثر کلاسیک موجود در زیرژانر انتقادی، موسیقی بیرونی پنج اثر، برآمده از ارکان مثمن (هشت‌تایی) است که تمایل شعر به گستردگی طولی را آشکارمی کند؛ همچنین در این میان، بحر مجتبث بیشتر مورد توجه بوده است و نیمی از آثار کلاسیک را شامل می‌شود. بحر مجتبث، از خانواده اوزان خیزابی<sup>۳</sup> و

تند است که استفاده از آن، سبب ایجاد تحرک و پویایی در شعر می‌شود. موسیقی کناری نیز، با بسامد ایات مردف، غنی ارزیابی می‌شود. نوسرودها (سپید و نیمایی) که اکثریت آثار انتقادی را دربرمی‌گیرند، کاملاً بر نظام موسیقی کناری و رعایت قافیه و حتی ردیف منطبق‌اند؛ هرچند این نظام تا حدودی با تعریف آن در ادبیات کلاسیک تفاوت دارد. پورنامداریان، در تحلیل موسیقی کناری شعر سپید، تعریف جدیدی ارائه‌می‌کند. وی قافیه را در شعر سپید، حاصل کاربرد کلماتی هم‌قافیه یا هم‌وزن و حتی مشترک در حرف یا حروف آخر، در درون یا پایان سطرها می‌داند. به باور او ردیف نیز، علاوه بر ظهور در جایگاه سنتی خود، گاهی به شکل بی‌قافیه، با تکرار یک یا چند کلمه در آغاز، میان و پایان مصراع-ها، نمایان‌می‌شود و مکمل موسیقی کناری در آثار نو و به‌ویژه سپید است (پورنامداریان، ۱۳۹۰: ۴۳۲-۴۴۲).

- خیابانی که شعرهایم را تصحیح می‌کند / خیابانی که کلمات مهجور و مصراع‌های متکلف را / از شعرهایم پاک می‌کند / خیابانی که همیشه حرف دلش را / در شعرهایم جست و جومی کند (عبدالملکیان، ۱۳۷۴: ۷۵).

برخلاف دو سطح موسیقایی مذکور، زیرا نزد انتقادی از ابزارهای موسیقی ساز داخلی و معنوی، چندان بهره‌ای نبرده است و تنها تکرار است که در سطوح مختلف زبانی به تقویت بعد موسیقایی می‌انجامد؛ تکرار واژه (۲۴۶ مورد)، ترکیب (۳۰ مورد)، عبارت و جمله (۶۵ مورد). برای نمونه، محمدرضا عبدالملکیان در شعری با عنوان «خیابان هاشمی»، واژه «خیابان» را ۸۶ مرتبه تکرار کرده است (عبدالملکیان، ۱۳۸۴: ۶۹-۷۶). پس از تکرار، مراجعات‌النظر، با بسامدی نه چندان زیاد (۶۶ مورد)، تنها عامل موسیقی ساز معنوی در زیرا نزد انتقادی است.

-  بشکوه بشکوه، یاد شهیدان که رفتند / اندوه اندوه، سهم من و تو که ماندیم ( محمودی، ۱۳۶۹: ۶۸).

-  گفتند: وضع هوا خراب است / گفتند: از سقف‌های کاذب سربی / باران زرد / باران شیمیابی / می‌بارد (امین‌پور، ۱۳۹۰: ۳۳۱).

نکته دیگر، استفاده از ترکیب‌های تجانسی و شبه تجانسی (در ۱۴ مورد) است که تنها در آثار علیرضا قزوه نمود دارد و شاعر در آن، به جای جناس‌های منفرد،

از برقراری رابطه تجانسی میان ارکان یک یا چند عبارت بهره‌مند گیرد. براین‌اساس، پیوندی میان موسیقی داخلی و معنوی ایجاد می‌شود و آرایه لفظی جناس در ساختار معنوی آثار نیز، مؤثر و موجب آشنایی زدایی معنایی خواهد بود.

**روی گل می‌نشستم/ اگر حرمت گل‌ها را داشتند/ در لاک خود فرومی‌رفتم/ اگر ناخن‌های لاک زده/ صورت انقلاب رانمی خراشیدند (قروه، ۱۳۹۰: ۷۰).**

براین اساس، سطح موسیقایی زیرانسر انتقادی، با غنای موسیقی کناری و ضعف موسیقایی معنوی، زمینه را برای صریح‌سازی و دوری از معنی‌آفرینی فراهم می‌کند که از مقتضیات انگاره انتقاد در این دوره قلمداد می‌شود.

## ۲-۲-۲- سطح بالغی

هر چند در پاره‌ای از آثار، استعاره و در پاره‌ای دیگر تشبیه، بیان مسلط بر آثار محسوب می‌شود؛ آنچه در کلیت امر به نظر می‌آید، تسلط بیان تصویری بر زیرانسر انتقادی است که از توالی واژگان در محور همنشینی و زنجیره خطی گفتار (syntax) برمی‌آید و تفاوت آن با نثر، در ماهیت مجازی<sup>۴</sup> آن است. واژگان در زنجیره مذکور به دلیل توالی، روابطی را میان خود برقرار می‌کنند که بر ویژگی خطی و یک‌بعدی زبان استوار است. برقراری چنین زنجیره خطی در زیرانسر انتقادی، به تضعیف عنصر خیال و تصویر آفرینی تخیلی در آثار انجامیده است که علت آن را می‌توان در مقتضیات انگاره‌ای آن جست و جو کرد.

ویژگی بر جسته شعر انتقادی در این دوره، «نمادپردازی» با فراوانی ۹۴ موردی (با احتساب تکرار نمادها: ۱۹۴ مورد) است که تا حدودی سبب توسع معنایی و گستردگی دامنه ارجاع‌های واژه‌ها شده است. نمادها در این دوره، از شش گروه واژگانی انتخاب شده‌اند که عبارتند از:

جدول ۱. طبقه‌بندی واژگانی نمادها

نمادها	اشیا	اسامی خاص افراد	خوارکی - ها	عناصر طبیعت	اسم مکان	اسم زمان	مجموع
تعداد	۳۷	۳۲	۱۲	۷	۶	۱	۹۴

## ۴۱۰ / شعر انتقادی دفاع مقدس (۱۳۶۷-۱۳۶۴) و...

با توجه به جدول بالا، محوریت نمادپردازی‌ها، براساس نام اشیایی است که از مظاهر زندگی مدرن به شمار می‌روند؛ مانند: مبل، بنز، بی‌ام‌و، سماور برقی، کیف سامسونت و... که در این اشعار کاربرد فراوان دارند. هدف از پردازش اینگونه نمادها، تبادر مفاهیم و تصاویر تازه به ذهن خواننده نیست؛ بلکه مهم جلوه‌دادن عناصری است که جامعه آن را کوچک می‌انگارد؛ به عبارت دیگر، شاعر با توسع حوزه ارجاعی یک عنصر عادی از زندگی روزمره جامعه ایرانی تلاش می‌کند وجود آن را نشان‌دهنده رسوخ یک مكتب کلان و فرآگیر فکری و فرهنگی جلوه دهد. نکته دیگر، بسامد نمادپردازی با اسمای خاص افراد است که در جهت تقویت صراحت انتقاد، استفاده شده است. درمجموع، استفاده از گروه‌های واژگانی مذکور، علاوه بر نوآوری در سطح بیان، موجب نزدیکی زبان آثار به زبان محاوره نیز شده است.

- تمامی نمادها در زیرانداز انتقادی، از نمادهای شخصی و ابداعی هستند که به-  
دلیل تازگی، شرایط فعالیت ذهنی خواننده را برای کشف معنای مورد نظر فراهم-  
می‌آورند. این نمادها به چند حوزه ارجاعی تعلق دارند که به ترتیب بسامد در  
جدول زیر آمده‌اند:

جدول ۲. حوزه‌های ارجاعی نماد در زیرانداز انتقادی

فراوانی	حوزه‌های ارجاعی نماد در زیرانداز انتقادی
۴۴ مورد	رسوخ فرهنگ غربی و غرب‌زدگی جامعه ایرانی
۲۴ مورد	مادی‌گرایی و ایجاد شکاف‌های طبقاتی و فرهنگی میان اشار جامعه
۱۲ مورد	فرهنگ اسلامی، ایرانی و اسلامی - ایرانی
۱۰ مورد	قشر انقلابی جامعه ایرانی
۲ مورد	قشر هنرمندان جدا از جامعه

با توجه به فراوانی مذکور، می‌توان نتیجه گرفت که محوری‌ترین موضوع شعر انتقادی، رسوخ فرهنگ غربی در جامعه ایرانی طی سال‌های (۱۳۶۷-۱۳۶۴) و بروز نشانه‌های غرب‌زدگی است. این مسئله حتی بیشتر از مادی‌گرایی جامعه و فراموشی آرمان‌های انقلاب و جنگ، مورد انتقاد شاعران واقع شده است. نمونه‌هایی از نمادپردازی:

— می‌ترسم شلوارهای جین و چارلی کار دستمان بدهد / و شکلات‌های انگلیسی  
دهانمان را بیند! (قزو، ۱۳۹۰: ۵۶).

— خیابان هاشمی... / خیابانی که مبل در آن نمایشگاهی ندارد / ... / خیابانی که شیرینی  
دانمارکی نمی‌خرد / ... / خیابانی که کراوات نمی‌زند (عبدالملکیان، ۱۳۷۴: ۷۰-۷۱).

پس از نمادپردازی، کنایه با فراوانی ۱۳۰ موردی، عنصر عمده دیگری در ساختار شعر انتقادی محسوب می‌شود که ۸۹ درصد از آن، کنایه تعریض است. این فراوانی با توجه به انگاره انتقاد قبل توجیه است. تعریض، گونه‌ای از کنایه است که غرض از آن «هشدار به کسی یا نکوهش و یا سخره کردن» (شمیسا، ۹۸: ۱۳۸۵) و نیز انتقاد و آگاهاندن خواننده باشد. در زیراً نر انتقادی، سراینده به نکوهش فردی یا گروهی می‌پردازد و به تبع آن در پی اصلاح نقایص و انحراف‌های اندیشگی و اجتماعی بر می‌آید:

— بعضی شعرهایشان را / به مینا و آیدا و سوزی تقدیم می‌کردند. / احمق‌ترها برای گفتن نوبل / به شبکه‌های بی‌بی‌سی و واشنگتن دیکشنری می‌بینند (قزو، ۱۳۹۰: ۵۵).  
نیمی از کنایه‌های تعریضی (۵۰ مورد) به طنز و کاریکلماتور نزدیک می‌شوند. کاریکلماتور «واژه‌ای برساخته از دو واژه کاریکاتور + کلمه و در اصطلاح، نوعی جمله قصار یا کلام کوتاه منتشر و ساده است که به یک موضوع واحد می‌پردازد و مضمون آن، دربردارنده نکته‌ای فکاهی یا جدی است» (انوشه و دیگران، ۱۳۷۶: ۱۱۳۴). پردازش کاریکلماتور در زیراً نر انتقادی را می‌توان سرآغاز رویکرد طنز در شعر دفاع قدس به شمار آورد که در دوران مورد بحث، تنها در آثار علیرضا قزو نمود یافته است. کاریکلماتورهای مذکور، همگی منطبق بر نظریه ناهمانگی است. براین اساس طنز، در ک نوعی ناهمانگی میان دانسته‌ها و توقع‌های ما با چگونگی رویداده است.

کاریکلماتورهای زیراً نر انتقادی که به نوعی ساختارشکنی ذهنی می‌انجامند، تلفیقی از طنزهای عبارتی (verbal irony) و موقعیتی (circumstance irony) هستند. طنزهای عبارتی، مبتنی بر صناعات ادبی و بازی‌های زبانی‌اند و از رایج‌ترین آنها می‌توان به ایهام و عبارت‌های دوپهلو، جناس و سجع اشاره کرد. طنز موقعیتی، مبتنی بر تصاویر، تصویرها و مفاهیم است؛ تصویر و ضعیت‌ها، وقایع و کردار افراد به گونه‌ای که

جبهه تمثیل، تطبیق، تقابل یا مقایسه داشته باشند، از محورهای طنز موقعیتی محسوب می‌شوند. هنگارزدایی‌های معنایی نیز، در حوزه طنز موقعیتی قرارمی‌گیرند (طالیان و تسلیم جهرمی، ۱۳۹۱: ۳۴-۳۶). در ادامه، نمونه‌هایی از موارد مذکور می‌آید:  
- امسال به ساعت‌های کاسیو اطمینان کردیم / نماز صبحمان قضا شد (قزوه، ۱۳۹۰: ۵۹).

- باور کنید حمام‌های سونا / ما را بی‌بخار بار می‌آورد (همان).

در بررسی کارکرد افعال، بیشترین فراوانی متعلق به فرایند مادی (Material process) و پس از آن رابطه‌ای<sup>۵</sup> (Relational process) است؛ از جمله: آمدن، کاشتن، گشودن، چیدن، شستن، بردن و... و انواع فعل «بود» و نیز فعل «است» برای کارکرد رابطه‌ای. این، به نوعی برآمده از ماهیت برون‌گرای زیرژانر انتقادی است که هدف از آن، شرح وضعیتی نامطلوب در زمان حال و انتقاد از آن در مقایسه با وضعیتی مشابه در زمان گذشته است. در راستای هدف مذکور، زمان غالب بر آثار نیز، ابتدا زمان حال (۵۱ درصد) و سپس گذشته (۴۳ درصد) است.

- خیابان هاشمی / خیابانی که مرا می‌شandasد / خیابانی که برایم دست تکان می‌دهد (عبدالملکیان، ۱۳۷۴: ۷۵).

- امسال سال قحطی عاطفه بود / سالی که آخرین بازمانده‌های انوری / دیوانشان را چاپ کردند (قزوه، ۱۳۹۰: ۴۷).

نکته دیگر، فراوانی افعال سوم شخص (۴۱۱ مورد از مجموع ۷۰۵ مورد) و پس از آن، اول شخص (۱۰۹ مورد) است. افعال سوم شخص، بیش از همه برای انتقاد از گروهی خاص به کاررفته‌اند و کاربرد افعال اول شخص برای بیان انگاره خوداتهامی بوده است. همچنین فراوانی مذکور، تأکید سرایندگان بر «من» راوى را نشان می‌دهد که در مقام یک منتقد، نیازمند حضور و ابراز وجود در آثار است. در راستای این بسامد، ضمایر نیز ابتدا در اول شخص و سپس در سوم شخص مفرد، بیشترین فراوانی را دارند. بسامد ضمیر اول شخص مفرد، به دلیل تأکید بر «من» راوى در مقام منتقد است که صراحة انتقاد، ابراز وجود آن را اقتضامی کند؛علاوه بر این، انگاره خوداتهامی نیز، بر مبنای ضمیر «من / ما» شکل می‌گیرد. ضمایر سوم شخص هم یا در مقام نقش‌ونده دارای فراوانی‌اند یا در مقام فرد یا

گروه برتر، که سراینده در خوداتهامی، خود را با آنها می‌سنجد و قضاوت می‌کند.  
نمونه‌هایی از موارد مذکور در ادامه می‌آید:

- بانگ تکبیر شما زنده‌تر از موج گذشت/ مردۀ خاک من ام، کز جرس افتاده  
دلم (اسرافیلی، ۱۳۸۶: ۱۶۳).

از منظر علم معانی، زیرا نر انتقادی مبتنی بر اطناب است؛ به گونه‌ای که میانگین تعداد ایات و سطرهای آثار مورد بررسی، برابر با ۷۳ بیت/سطر است؛ همچنین ۸۵ درصد از جمله‌ها با ساختاری کامل و بدون حذف‌های به قرینه و بی‌قرینه آمده‌اند؛ بنابراین، اطناب در دو حوزهٔ مجموعهٔ اثر و واحد کلام (جمله) نمودار است. آنچه از پس درازگویی‌های انتقادی به نظر می‌رسد، نگرش اثباتی است که برآمده از نحو کیفی روایت و زاویهٔ دید راوی است؛ براین اساس، تنها ۱/۸ درصد از مجموع ۱۱۰ بیت/سطر دارای بن‌مایه نبود قطعیت در روایت است که در پرسش‌های برآمده از شک و تردید ظاهر شده‌اند: «آیا خورشید روزهای آینده عمودتر خواهد تایید؟» (قزوه، ۱۳۹۰: ۸۸)، «کجا بودم؟ ای عشق!» (عبدالمکیان، ۱۳۶۸: ۱۵۱). به‌این ترتیب، ساختار نگرشی آثار، مبتنی بر قطعیت ذهنی است که به قضاوت و حکم‌دادن‌های کلی در آن می‌انجامد و به‌نوعی بیانگر عقاید و باور سراینده‌گان است. چنین نگرشی با سطح انگاره‌ای همسو و متناسب است؛ چراکه ضروری است سراینده در مقام منتقد، از قطعیت ذهنی درونی (خود) و بیرونی (فراخود) برخوردار باشد تا بر مبنای آن، انتقادی صریح در سروده شکل بگیرد.

### ۳-۲-۲- سطح انگاره‌ای

زیرا نر انتقادی، به تشریح و نقده شرایطی نامطلوب در زمان حال می‌پردازد و سراینده در مقام منتقد، کاستی‌ها و انحراف‌های را از دیدگاه خود بیان می‌کند. دو قطب تخطابی انتقاد در این دوره، «خود» و «جامعه» است که زیر دو عنوان انتقاد محدود (خوداتهامی) و انتقاد گسترده (جامعه ایرانی و جهانی) قابل بررسی است؛ براین اساس، بیشترین آثار (۱۵ اثر از ۱۵ اثر)، در بخش انتقاد گسترده ملی قرار می‌گیرند و پس از آن به انتقاد محدود و جهانی تعلق دارند.

#### ۱-۲-۳- انتقاد محدود (خوداتهامی)

## ۴۱۴ / شعر انتقادی دفاع مقدس (۱۳۶۷-۱۳۶۴) و...

انتقاد از من فردی، «خوداتهمامی» نامیده‌می‌شود و در تعریف آن آمده‌است: «شاعر و نویسنده با مشاهده عظمت رزمندگان، خود را با آنان می‌سنجد و بازماندن از ارزش‌های آنان یا نرسیدن به شهادت را سوگمندانه و دردمدانه بیان می‌کند و به سرزنش خویش می‌پردازد» (سنگری، ۱۳۸۹: ۳۴).

مبحث انگاره‌ای در خوداتهمامی‌های این دوره، حول محور امر «سنچش» شکل گرفته‌است؛ سنچشی میان یک فرد یا گروه برتر (شهید/ان) با «من» (فردی در غزل و نمادین در نیمایی). دستاوردهای سنجش مذکور و قضایت شاعر، «حقانیت گروه برتر و محکومیت من» است؛ از این‌رو سرزنش و محکومیت خود، متهم ساختن خود به کاهله، بیهودگی و دلبستگی به دنیا و مقام‌های دنیوی از بن‌ماهی‌های این قیل آثار است. «من» در شعر نو انتقادی محدود، نمادی از اقشار اجتماعی است که شاعر، با توجه به جایگاه آنها، به سنجش آنان با گروه برتر مقابل می‌پردازد. گاهی نیز محوریت موضوعی شعر، شرح حال نامطلوب من فردی شاعر است که ضمن آن به انتقاد از خود می‌پردازد. نمونه‌هایی از موارد مذکور در ادامه می‌آید:

- نیستم قابل آن بال رهایی که تو راست / من اسیر هوسنم، در قفس افتاده دلم (اسرافیلی، ۱۳۸۶: ۱۶۳).

- دل من گره‌گیر من ماند / چه مردان سبزی به آین افرا رسیدند (عبدالملکیان، ۱۳۷۴: ۱۵).

این انگاره پس از انتقاد گسترده ملی، بیشترین فراوانی را به خود اختصاص داده است.

### ۲-۳-۲-۲- انتقاد گسترده

اشعاری با انتقاد گسترده در رویکردهای کلان‌تر به انتقاد اجتماعی می‌پردازند و از دو جامعه ایرانی و جهانی در مواجهه با جنگ و پس از آن انتقادی کنند:

#### □ انتقاد از جامعه ایرانی

این رویکرد، عمده‌ترین انگاره شعر انتقادی است و از دیدگاه سرایندگانی برآمده است که «انتقاد» را رسالت شعر دفاع مقدس، در دوره پایانی جنگ، می‌دانند:

- گفتم: / دیروز چاره‌ساز این سر پردرد / یک پیشانی بند سبز بود / و امروز / جز با زبان سرخ نشاید که... / گو هرچه باد، باد (قروه، ۱۳۹۰: ۶۷).

با توجه به نمونه بالا «انتقاد»، نوعی تداوم جریان مبارزه علیه دشمنی محسوب می‌شود که پیش از این یک عامل خارجی بوده و اکنون عاملی داخلی جایگزین آن شده است. انتقاد در این سال‌ها دارای محورهای عمده انجاره‌ای است که در نتیجه تأثیرپذیری از فرامتن‌های تاریخی- اجتماعی به آن‌ها توجه شده است:

الف) نسیان جامعه نسبت به آرمان‌های انقلاب و شهدا

ب) مفاسد اقتصادی و منفعت‌طلبی اشاری از جامعه

ج) مسخ هویتی جامعه و غرب‌زدگی آن

علاوه بر انتقاد از جامعه ایرانی به‌طور عموم، از قشر روشنگران، شخصیت‌های آکادمیک، اهالی سیاست و مذهب و نیز، هنرمندان به‌ویژه شاعران، به‌طور خاص انتقادمی شود.

- این همه خون حجامت ملت بود/ تا یک موی سبیل شاپورخان/ سه دانگ  
فلان بانک باشد (قروه، ۱۳۹۰: ۵۰).

- امروز هم بینش هنرمندان/ از سقف تالارها بالاتر نمی‌رود (همان: ۵۶).  
در راستای انگاره انتقاد، زیرانگاره‌های دیگری نیز نمودارمی‌شوند که سیر آن در ادامه می‌آید:

انتقاد از شرایط جامعه ایرانی ← مأیوس شدن از بهبودی شرایط ← انتظار  
موعد و امید بهبودی اوضاع

سیر بالا در نهایت به دورشدن آثار از واقع گرایی و نزدیکی به سوررئالیسم  
می‌انجامد که توصیف رؤیاگونه و اصالت خیال از جمله مظاهر آن است:

- تمام دیشب را ستاره چیدم/ تمام دیشب/ پرنده‌گان در چشمانم فرود آمدند/  
تمام دیشب/ نیلوفران در برکه نگاهم تن شستند (قروه، ۱۳۹۰: ۸۸).

#### □ انتقاد از جامعه جهانی

بخش دیگری از آثار انتقادی، شامل اشعاری است که از رویکرد جامعه جهانی در ارتباط با جنگ عراق علیه ایران، به صراحت انتقادمی کند. از این منظر، سیاست جهانی مبنی بر سکوت است و به تبع آن، سانسورهای خبری و موضع- گیری‌های ژورنالیستی نکوهش می‌شوند:

۴۱۶ / شعر انتقادی دفاع مقدس (۱۳۶۷-۱۳۶۴) و...

- مادرم گفت: «چرا وقتی موشک آمد/ آن طرف تر کسی از غربت ما حرف نزد؟» / گفتم: «امروز همه خنجره‌ها نامرند/ زین سبب هیچ کسی، هیچ کجا حرف نزد» ( محمودی، ۱۳۶۹: ۱۰۶).

### ۳- نتیجه‌گیری

شعر انتقادی یکی از زیرانرهای شعر غنایی دفاع مقدس است که تحت تأثیر فرامتن‌های تاریخی؛ بهویژه تاریخی- اجتماعی، به عمدۀ ترین زیرانر شعری در سال‌های پایانی جنگ (۱۳۶۷- ۱۳۶۴) تبدیل شد. این سال‌ها در برگیرنده شرایط سخت اقتصادی، نظامی و اجتماعی برای ایران محسوب می‌شود.

سه سطح انگاره‌ای، موسیقایی و بلاغی در شعر انتقادی، با وحدتی اندام‌وار، جلوه‌گاه تأثیرپذیری متن از فرامتن‌های تاریخی‌اند. سطح انگاره‌ای انتقادی، در این دوره به دو بخش انتقاد محدود (خوداتهامی) و گستردۀ (ملی و جهانی) قابل تقسیم است. انتقاد گستردۀ ملی، رویکرد اصلی شعر انتقادی است و محور آن، آفت‌پذیری جامعه ایرانی از پیامدهای اجتماعی جنگ؛ بهویژه مسخ هویتی (غرب‌زدگی) است. دو سطح موسیقایی و بلاغی نیز، در راستای انتقال موفق محور مذکور به خواننده، شکل گرفته‌اند. براین اساس، زیرانر انتقادی، بیانی تصريحی دارد. قالب شعری مورد توجه آن شعر سپید است که حداقل تنگی‌ساختاری (وزن، قافیه، تساوی مصraع‌ها) را دارد. ضعف موسیقی داخلی و معنوی، بهره‌گیری گستردۀ از کنایه؛ بهویژه تعریض و تمرکز بر انتقال مستقیم انگاره به خواننده، از ویژگی‌های برجسته در سطوح مذکور محسوب می‌شوند که از میزان معنی آفرینی و تصویرگری ادبی در شعر انتقادی کاسته و بر بعد تصريحی و انتقادی آن افزوده‌اند؛ بنابراین، شعر انتقادی به عنوان یک کلیت نظاممند، محصول نگاه واقع گرایانه به فرامتن تاریخی است که با دورشدن از تاریخ مبدأ جنگ تقویت شده‌است.

### یادداشت‌ها

۱. برای مطالعه بیشتر ر.ک: ولی‌پور هفتجانی، ۱۳۸۷: ۱۲۹- ۱۳۰.

۲. شعر انقادی در هیچ یک از منابع مرتبط، از دیدگاه انواع ادبی بررسی نشده است. از آن جمله‌اند: انواع ادبی از سیروس شمیسا، انواع ادبی و آثار آن در زبان فارسی از حسین رزمجو و تحقیق درباره ادبیات غنایی ایران و انواع شعر غنایی از اسماعیل حاکمی.
۳. از بر ساخته‌های محمد رضا شفیعی کدکنی ر. ک: شفیعی کدکنی، ۱۳۸۴: ۵۱.
۴. منظور از «مجاز» Metonymy است که یا کوبسن آن را عامل ایجاد رابطه مجاورت و همنشینی در ابعاد افقی زبان و شکل دهنده محور ترکیبی زبان می‌داند.
- برای اطلاعات بیشتر ر. ک: اصلاحی، ۱۳۸۶: ۱۵-۱۸.
۵. فرایند مادی در جواب «چه اتفاقی افتاد؟» و «چه کرد؟» می‌آید (بنی لو، ۱۳۹۱: ۱۲۰) و بر انجام کار یا رخداد واقعه‌ای دلالت دارد (مهاجر و بنوی، ۱۳۷۶: ۴۲). این فرایند دارای دو عنصر کنشگر و کنش‌پذیر در مقام مشارکان فرایند است. در فرایند رابطه‌ای، بر بودن و هستی رویدادها تأکیدمی‌شود و به دو زیرشاخه توصیفی و شناسایی قابل تقسیم است (مهاجر و بنوی، ۱۳۷۶: ۴۴).
۶. این مقوله برآمده از نظام نحوی و چندنا (Modality) است که در آن، شکل‌های جهت‌دهی به کنش گفتاری بررسی و تحت سه عنوان نگرش «اثباتی» (Positive)، «انکاری» (Negative)، «بی‌طرف» (Neutral) شکل می‌گیرد که متناسب با توضیح داده‌می‌شود. هرگاه در کار کرد یعنی افرادی زبان، نظام دستوری به گونه‌ای باشد که انتقال احساسات، عواطف و مدرکات قطعی راوی بر کنش روایت تسلط داشته باشد، حالت کیفی «نگرش اثباتی» شکل می‌گیرد که متناسب با قضاوت و ارزشگذاری‌های کلی است و راوی از انواع آگاهی‌های لفظی برای القای قطعیت به ذهن خواننده کمک می‌گیرد (Toolan, 2013: 73).

## فهرست منابع

### الف) کتاب‌ها

۱. اسرافیلی، حسین. (۱۳۸۶). *رد پای صدا*. تهران: تکا.
۲. اصلاحی، محمد رضا. (۱۳۸۶). *استعاره و مجاز در داستان: پژوهشی در حوزه زبان‌شناسی*. تهران: نیلوفر.
۳. امین‌پور، قیصر. (۱۳۹۰). *مجموعه کامل اشعار: از شعرهای ۱۳۵۹-۱۳۸۵*. چ. ۷. تهران: مروارید.
۴. انوشه، حسن و دیگران. (۱۳۷۶). *فرهنگ‌نامه ادبی فارسی*. چ. ۲، تهران: وزارت فرهنگ و ارشاد و تبلیغات اسلامی.

۵. پورنامداریان، تقی. (۱۳۹۰). *سفر در مه: تأملی در شعر احمد شاملو*. ج ۴، تهران: سخن.
۶. جعفری، مجتبی و غفوری، علی. (۱۳۹۰). *آخرین نبرد*. تهران: سوره سبز.
۷. درودیان، محمد. (۱۳۸۷). *آغاز تاپایان (سالنامه تحلیلی)*: بررسی وقایع سیاسی- نظامی جنگ از زمینه‌سازی تهاجم عراق تا آتش بس. ج ۱۱، تهران: مرکز مطالعات و تحقیقات جنگ سپاه پاسداران انقلاب اسلامی.
۸. رزمجو، حسین. (۱۳۹۰). *انواع ادبی و آثار آن در زبان فارسی*. ج ۳، ویرایش ۴، مشهد: دانشگاه فردوسی.
۹. زرقانی، سیدمهدي. (۱۳۹۰). *تاریخ ادبی ایران و قلمرو زبان فارسی: تطور و دگرگیسی ژانرهای تاریخی* سده پنجم به اضمام نظریه تاریخ ادبیات. تهران: سخن.
۱۰. ———. (۱۳۹۱). *چشم‌انداز شعر معاصر ایران*: جریان‌شناسی شعر ایران در قرن بیستم. ویراست دوم، تهران: ثالث.
۱۱. سنگری، محمدرضا. (۱۳۸۹). *ادبیات دفاع مقدس: مباحث نظری و شناخت اجمالی گونه‌های ادبی*. تهران: صریر.
۱۲. شفیعی کدکنی، محمدرضا. (۱۳۸۴). *موسیقی شعر*. ج ۸، تهران: آگاه.
۱۳. شمیسا، سیروس. (۱۳۸۵). *بیان*. ویرایش ۳، تهران: فردوس.
۱۴. طالیان، یحیی و تسلیم چهرمی، فاطمه. (۱۳۹۱). *کاریکلماتور در گستره زبان فارسی: سیری در پیشنهاد ویژگی‌های کاریکلماتور با تکیه بر آثار پرویز شاپور*. تهران: فصل پنجم.
۱۵. عبدالملکیان، محمدرضا. (۱۳۶۸). *ریشه در ابر*. ج ۲، تهران: برگ.
۱۶. ———. (۱۳۷۴). *ردپای روشن باران*. تهران: دارینوش.
۱۷. ———. (۱۳۸۴). *گزینه اشعار*. تهران: مروارید.
۱۸. قزو، علیرضا. (۱۳۹۰). *از نخلستان تا خیابان*. ج ۱۶، تهران: سوره مهر.
۱۹. گلدمن، لویین. (۱۳۸۲). *نقد تکوینی*. ترجمه محمد تقی عیاشی. تهران: نگاه.
۲۰. محمودی، ثابت سهیل. (۱۳۶۹). *فصلی از عاشقانه‌ها*. تهران: همرا.
۲۱. مهاجر، مهران و نبوی، محمد. (۱۳۷۶). *به سوی زبان‌شناسی شعر: رهیافتی نقش-گرا*. تهران: مرکز.
۲۲. میرزایی میانه، منصور. (۱۳۹۰). *جامعه‌شناسی جنگ و آشنایی با دفاع مقدس*. تهران: نبوی.

23. Toolan, Michael J (2013). *Narrative: A Critical Linguistic Introduction*, 2<sup>nd</sup> edition, New York: Routledge

(ب) مقالات

۲۴. نبی‌لو، علیرضا. (۱۳۹۱). «بررسی و تحلیل نی‌نامه سروده مولوی بر مبنای زبان شناسی نقش‌گرای سازگاری». پژوهش‌های زبان‌شناسی در زبان‌های خارجی. دوره ۲، ش ۱، بهار و تابستان، ۱۱۱-۱۲۹.
۲۵. ولی‌پور‌هفچانی، شهناز. (۱۳۸۷). «لوسین گل‌دمن و ساخت‌گرای تکوینی». مجله دانشکده علوم انسانی دانشگاه سمنان. ش ۲۵، زمستان، ۱۲۹-۱۴۳.

